

4. 合併財務報表

財務報表內容包括背景概要、合併財務報表和財務報表的附註。

→ 背景概要

■ 東方匯理銀行的法律資訊

企業名稱：東方匯理銀行

商號：東方匯理銀行 — Crédit Agricole CIB — CACIB

地址與登記營業處：

9, quai du Président Paul Doumer

92920 Paris La Défense Cedex - France.

註冊編號：南特爾商業及公司註冊局 (Nanterre Trade and Companies Registry) 編號 304 187 701

NAF 代碼：6419 Z (主要活動代碼)

企業形式：

東方匯理銀行屬於設有董事會的法國合股有限公司 (joint stock corporation)，並遵守信貸機構與合股公司的相關法律及規定，以及該公司的組織章程。

4. 合併財務報表

■ 關係人

東方匯理銀行的關係人，包括依據比例與權益法完全整併或合併的集團公司，以及該集團的主要資深主管。

第 258 頁有關業管協議的法定審計人特別報告，為本報告所提供資訊的補充資料。

與法國農業信貸集團的關係

資產負債表以內及以外部分的金額，代表東方匯理銀行集團與法國農業信貸集團其餘機構之間的交易，下表為其摘要：

百萬歐元	31.12.2010
資產	
借款與預支款	10,772
持有供交易的衍生金融工具	21,441
負債	
借款與預支款	16,827
持有供交易的衍生金融工具	20,864
次順位債務	8,306
特別股	411
融資承諾	
其他已提供之擔保工具	385
已收擔保工具	5,056

借款與預支款的數據，代表東方匯理銀行與法國農業信貸集團之間的現金關係。

衍生性商品交易的數據，主要代表東方匯理銀行在市場中為法國農業信貸集團安排的利率避險交易。

特別股的相關資訊請見附註 6.14。

東方匯理銀行集團合併公司之間的關係

東方匯理銀行集團的合併公司名單，請見附註 12。

兩個完全合併的實體之間的交易，應在報表中全數刪除。

至於完全合併與依比例合併公司之間的期末待償款項，則僅刪除集團股東所持權益的部分。調整後的餘額應列入東方匯理銀行的合併財務報表。截至 2010 年 12 月 31 日為止，資產負債表中 UBAF 與 Newedge 的未刪除待償款項如下：

- 存於其他銀行的款項：

7.08 億歐元

- 其他銀行存入的款項：

13.69 億歐元

- 依據再買回協議出售的證券：

1.60 億歐元

與高階主管及資深管理階層的關係

資深管理階層薪酬的詳細資訊，請見附註 7.7「高階主管薪酬」。

4. 合併財務報表

→ 合併損益表

■ 損益表

百萬歐元	附註	31.12.2010	31.12.2009
應收利息與類似收益	4.1	5,132	7,119
應付利息與類似費用	4.1	(2,962)	(4,865)
手續費與佣金收益	4.2	3,815	3,660
手續費與佣金費用	4.2	(1,352)	(1,461)
依據公平價值計算損益的金融工具利益／（損失）淨額	4.3	1,036	(62)
備供出售金融資產的利益／（損失）淨額	4.4	65	58
其他活動的相關收益	4.5	71	60
其他活動的相關費用	4.5	(107)	(81)
銀行業務淨利		5,698	4,428
營業費用	4.6, 7.1	(3,682)	(3,312)
不動產、廠房、設備和無形資產的折舊、攤銷與減損	4.7	(153)	(159)
營業收益總額		1,863	957
風險成本	4.8	(638)	(1,769)
營業淨利		1,225	(812)
關係企業淨利的份額	2.3	139	117
其他資產的淨利	4.9	(13)	22
商譽			
稅前收益		1,351	(673)
所得稅	4.10	(309)	381
淨利		1,042	(292)
少數股權		37	39
淨利 — 集團份額		1,005	(331)
每股盈餘（歐元計價）	6.14	4.48	(1.83)
稀釋後每股盈餘（歐元計價）	6.14	4.48	(1.83)

4. 合併財務報表

■ 直接認列為權益的收益及利益／（損失）淨額

百萬歐元	附註	31.12.2010	31.12.2009
淨利 — 集團份額		1,005	(331)
外幣換算調整的利益／（損失）		129	(41)
備供出售資產的（利益）／損失		(58)	137
衍生性避險工具的（利益）／損失		(54)	53
退職後福利的精算（利益）／損失		(22)	
直接認列為權益的（利益）／損失 — 集團份額扣除關係企業部分		(5)	149
依據權益法直接認列為關係企業權益的利益／（損失）淨額份額 ^[(1)]		94	(33)
直接認列為權益的利益／（損失）總額 — 集團份額	4.11	89	116
直接認列為權益的收益及利益／（損失）淨額 — 集團份額		1,094	(215)
直接認列為權益的收益及利益／（損失）淨額 — 少數股權		72	35
直接認列為權益的收益及利益／（損失）淨額		1,166	(180)

⁽¹⁾ 東方匯理銀行的合併準備金，已包含「依據權益法進行會計處理的其他綜合投資損益的份額」。

表中揭露的數據均為稅後金額。

4. 合併財務報表

■ 資產

百萬歐元	附註	31.12.2010	31.12.2009
存於央行的現金	6.1	19,400	23,826
依據公平價值計算損益的金融資產	6.2	388,531	384,760
衍生性避險工具	3.2, 3.4	1,184	1,371
備供出售金融資產	6.4, 6.6	19,098	23,218
存於其他銀行的款項	3.1, 3.3, 6.5, 6.6	71,581	65,874
客戶的借款與預支款	3.1, 3.3, 6.5, 6.6	157,667	149,033
避險項目組合的評價調整		3	
持有至到期日的金融資產	6.8		
現有暨遞延所得稅資產	6.10	4,311	3,955
應計項目、預付款與其他資產	6.11	50,523	56,744
待出售非流動資產			
對於關係企業的投資	2.3	1,103	913
投資性不動產			
不動產、廠房及設備	6.12	728	714
無形資產	6.12	170	168
商譽	2.5	1,893	1,856
總資產		716,192	712,432

4. 合併財務報表

■ 負債與股東權益

百萬歐元	附註	31.12.2010	31.12.2009
央行存入的款項	6.1	757	1,536
依據公平價值計算損益的金融負債	6.2	361,185	379,669
衍生性避險工具	3.2, 3.4	1,273	798
其他銀行存入的款項	3.3, 6.7	75,339	69,474
客戶帳款	3.1, 3.3, 6.7	143,489	122,836
已發行債券	3.1, 3.3, 6.9	61,925	64,005
避險項目組合的評價調整		20	16
現有暨遞延所得稅負債	6.10	612	537
應計項目、遞延收益與其他負債	6.11	46,688	49,941
待出售非流動資產的相關負債			
保險公司的技術性準備金		6	7
準備金	6.13	916	1,175
次順位債務	3.2, 3.3, 6.9	8,672	8,029
債務總額		700,882	698,023
股東權益	6.14		
股東權益 — 集團份額		14,606	13,499
股本與準備金		6,557	6,557
合併準備金		6,634	6,841
直接認列為權益的利益／（損失）		410	432
年度淨利		1,005	(331)
少數股權		704	910
股東權益總額		15,310	14,409
總負債與股東權益		716,192	712,432

4. 合併財務報表

■ 股東權益變動

百萬歐元	股本與準備金			保留盈餘 － 集團 份額	直接認列為 權益的利益 ／（損失） 總額	淨利 － 集團份 額	權益總 額 － 集團份 額	少數股 權的股 本	股東權益總額 － 股份溢價 及準備金
	股本	股份溢價 及準備金	註銷庫 藏股						
2009 年 1 月 1 日當日的股東權益	3,715	4,455		8,170	283		8,453	830	9,283
增資 ^[(4)]	2,341	2,859		5,200			5,200	15	5,215
2009 年支付的股利								(45)	(45)
收購／處分少數股權的影響		42		42			42		42
股份基礎給付的相關變動		12		12			12		12
股東項目的相關變動	2,341	2,913		5,254			5,254	(30)	5,224
直接認列為權益的利益／（損失）變動					149		149	(4)	145
依據權益法進行會計處理的關係企業權益變動份額		(33)		(33)			(33)		(33)
2009 年淨利						(331)	(331)	39	(292)
其他變動		7		7			7	75	82
2009 年 12 月 31 日當日的股東權益	6,056	7,342		13,398	432	(331)	13,499	910	14,409
2009 年盈餘的提撥		(331)		(331)		331			
2010 年 1 月 1 日當日的股東權益	6,056	7,011		13,067	432		13,499	910	14,409
增資									
2010 年支付的股利								(38)	(38)
收購／處分少數股權的影響								(240)	(240)
股份基礎給付的相關變動		9		9			9		9
股東項目的相關變動		9		9			9	(278)	(269)
直接認列為權益的利益／（損失）變動					(5)		(5)	35	30
依據權益法進行會計處理的關係企業權益變動份額		94		94			94		94
2010 年淨利						1,005	1,005	37	1,042
其他變動		21		21	(17)		4		4
2010 年 12 月 31 日當日的股東權益	6,056	7,135		13,191	410	1,005	14,606	704	15,310

⁽⁴⁾ 東方匯理銀行 2009 年第一季的增資金額為 23.41 億歐元，股份溢價為 28.59 億歐元。相關所得已在 2009 年用於償還法國農業信貸集團 2007 及 2008 年的股東預付款 49.50 億歐元。

合併準備金主要包括先前各年度尚未分配的利潤，首度採用國際財務報告準則 (IFRS) 而產生的款項，以及合併調整的部分。

自股東權益部分扣除而移轉至損益表的金額，以及有關現金流量避險的金額，皆應列入銀行業務淨利。

4. 合併財務報表

■ 現金流量報表

現金流量報表的呈現乃是依據間接方式。

營業活動是指東方匯理銀行創造營收的活動。

稅金的流入及流出均已完全列入營業活動。

與未合併的公司；不動產、廠房及設備；以及無形資產。此一部分包括列為備供出售項目的策略性投資。

籌資活動部分顯示股東權益及長期融資相關現金流入及流出的影響。

淨現金與約當現金包括現金、與央行資金往來部分的餘額，以及與其他銀行資金往來部分的即期餘額。

投資活動部分顯示以下投資標的買賣相關現金流入及流出的影響：已合併

百萬歐元	2010	2009
稅前收益	1,351	(673)
不動產、廠房、設備和無形資產的折舊、攤銷與減損	153	159
商譽及其他非流動資產的減損		
減損淨費用	(26)	1,749
關係企業淨利的份額	(139)	(117)
投資活動的損失／（利益）淨額	12	27
籌資活動的損失／（利益）淨額	297	194
其他變動	41	(577)
包括稅前收益及其他調整的非現金項目總額	338	1,435
銀行同業往來項目的變動	3,675	(12,230)
客戶項目的變動	10,298	(10,030)
金融資產及負債的變動	(21,099)	5,375
非金融資產及負債的變動	2,883	4,090
向關係企業收取的股利	28	17
已付所得稅	(464)	(259)
營業活動所用資產及負債的（增）／減淨額	(4,679)	(13,037)
營業活動提供／（使用）的淨現金總額 [A]	(2,990)	(12,275)
權益投資的變動	65	27
不動產、廠房、設備及無形資產的變動	(118)	(96)
投資活動提供／（使用）的淨現金總額 [B]	(53)	(69)
向股東收取／（支付）的現金	(305)	137
籌資活動提供／（使用）的其他現金	(326)	(1,145)
籌資活動提供／（使用）的淨現金總額 [C]	(631)	(1,008)
匯率變動對現金與約當現金的影響 [D]	1,460	(476)
現金與約當現金的增／（減）淨額 [A + B + C + D]	(2,214)	(13,828)
期初現金與約當現金	22,222	36,050
現金及央行存款（資產及負債）的利息／（損失）淨額 ^[(1)]	22,286	37,226
銀行同業即期餘額（資產及負債）的利息／（損失）淨額 ^[(2)]	(64)	(1,176)
期末現金與約當現金	20,008	22,222
現金及央行存款（資產及負債）的利息／（損失）淨額 ^[(1)]	18,638	22,286
銀行同業即期餘額（資產及負債）的利息／（損失）淨額 ^[(2)]	1,370	(64)
現金與約當現金的變動	(2,214)	(13,828)

⁽¹⁾ 包括「存於央行的現金」的結算後餘額，附註 6.1 已揭露相關資訊。

⁽²⁾ 包括「列為借項的有效經常帳款，以及有效的隔夜拆款帳款與預付款」（請見附註 6.5），以及「列為貸項的經常帳款」與「日間透支與帳款」（不含應計利息）－ 請見附註 6.7。

4. 合併財務報表

→ 合併財務報表之法定審計人報告

2010 年 12 月 31 日結算之年度

本報告為英文版法定審計人報告的中文版自由翻譯，其目的僅為方便中文讀者參閱。

法定審計人報告的內容，已包含法國法律明確要求所有稽核報告提供的資訊（無論稽核結果是否合格），此類資訊已列於合併財務報表「稽核意見」之後。相關資訊包括一段說明文字，旨在論述審計人對特定重大會計及稽核事項的評估結果。相關評估的用意，在於針對整份合併財務報表提出稽核意見，而非針對各帳目標題或合併財務報表所含資訊單獨提供保證。

本報告在閱讀與詮釋方面，應依據法國法律，且應適用法國的專業稽核準則。

致全體股東：

依據貴公司股東大會委任本公司執行的任務，吾等針對 2010 年 12 月 31 日結算的年度，提出下列事項的報告：

- 本公司對本報告所附東方匯理銀行合併財務報表的稽核結果，
- 稽核意見的具體論述，
- 法律規定的特定程序及揭露事項。

合併財務報表由董事會負責編製。本公司的職責在於針對此類財務報表，依據稽核結果表示意見。

對於合併財務報表的意見

本公司已依據適用於法國的專業準則進行稽核。此類準則規定，吾等必須規劃並執行稽核作業，以便在合理範圍內證明合併財務報表並無重大誤述。稽核內容包括依據測試及其他選擇方式，檢視合併財務報表中帳目金額及揭露事項的相關證據。稽核內容亦包括評估報表採用的會計原則，編製財務報表時所作的重大預估，以及報表的整體表達。吾等相信自身蒐集的證據，已足以構成定見並與其相關。

依吾等之見，合併財務報表已依據歐盟採行的 IFRS 準則，針對整個集團所有公司及實體的資產、負債、財務狀況與營運結果，提出忠實公正的觀點。

在未損及上述意見的前提之下，請各位注意財務報表附註 1.1 的部分，該項註釋針對下列事項說明相關會計方式的調整：既定福利計畫退職後福利的精算損益，以及貴集團採用的新準則及解釋，尤其是修訂版的國際會計準則 (IAS) 27「合併及母公司財務報表」，以及 IFRS 3「企業合併」。

稽核意見的具體論述

針對吾等意見的具體論述，依據法國商業法 (Code de Commerce) 第 L.823-9 條的相關條文，請各位注意下列事項：

4. 合併財務報表

會計預估

- 貴集團將減損準備金列入帳目，為其業務活動的信用風險提供保障。吾等已審核管理階層為了查明、評估此類風險以及判定必要減損金額所作的各種規劃，並確認相關會計預估均以明文記載的方式作為依據，此類方式亦符合合併財務報表附註 1.3 所陳述的原則。
- 如同財務報表的附註 1.3 及 10.2 所述，貴集團針對未在活絡市場上市的特定金融工具，以內部模型評估其公平價值。吾等在作業方面必須審核此類模型所應用的控管系統，相關的假設，以及此類工具相關風險的考量方式。
- 如同財務報表的附註 1.3 所述，貴集團已作若干預估，以便在衡量「依據公平價值計算損益」後認列的債務時，將自身信用風險的變動列入考量。吾等已確認這方面已採用適當的參數。
- 如同財務報表的附註 1.3 及 2.5 所述，貴集團已進行商譽的減損測試。吾等已審核此類測試的執行狀況，以及測試中使用的主要參數及假設；財務報表附註部分的表達妥當，令人滿意。
- 如同合併財務報表的附註 1.3 所述，貴集團已作其他的會計預估，尤其是未合併權益證券的評估及減損、退休金給付及未來員工福利、營運風險準備金、法規風險準備金以及遞延所得稅資產的部分。稽核作業的內容包括檢視相關方式及假設，並確認會計預估均以明文記載的方式作為依據，此類方式亦符合合併財務報表附註 1.3 所陳述的原則。

吾等在完成各項評估後再作通盤考量，因而在評估結果輔助之下，確立本報告第一部分提出的無保留意見。

特別確認

吾等亦依據適用於法國的專業準則，針對管理階層報告中的集團相關資訊，進行法律規定的特別確認作業。

此類資訊的陳述公正無誤並與合併財務報表相符，令人滿意。

塞納－納伊市，2011 年 3 月 16 日

法定審計人

PRICEWATERHOUSECOOPERS AUDIT
Catherine Pariset 與 Pierre Clavié

ERNST & YOUNG ET AUTRES
Pierre Hurstel